

JUMBO 651 230/400V

NÁVOD K POUŽITÍ

Překlad originálního návodu



NORTON
SAINT-GOBAIN®

clipper®



Prohlášení o shodě

Níže podepsaný výrobce:

SAINT - GOBAIN ABRASIVES S.A.
190, BD. J. F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE

Prohlašuje, že tento produkt:

Stavební pily: **Jumbo 651 400V EWP**
Jumbo 651 230V MONO

kód: **70184614005**

kód: **70184694636**

splňuje požadavky těchto směrnic:

- „**STROJNÍ ZAŘÍZENÍ**“ 2006/42/ES
- „**NÍZKÉ NAPĚTÍ**“ 2006/95/ES
- „**ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA**“ 2004/108/ES
- „**HLUK**“ 2000/14/ES

a evropská norma:

EN 12418 - Řezací stroje na zdivo a kámen - Bezpečnost

Platí pro stroje od výrobního čísla:
1404000000

Úložiště technických dokumentů:

Saint-Gobain Abrasives 190, Bd. J. F. Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUCEMBURSKO

Toto prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud bude tento výrobek bez souhlasu změněn nebo upraven.

Bascharage, Lucembursko, 01.04.2014.

Olivier Plenert, jednatel.

JUMBO 651 230/400V

NÁVOD K OBSLUZE A SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ

1	ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
1.1	<i>Symboly</i>	4
1.2	<i>Výrobní štítek stroje</i>	5
1.3	<i>Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé provozní fáze</i>	5
2	POPIS STROJE	7
2.1	<i>Stručný popis</i>	7
2.2	<i>Účel použití</i>	7
2.3	<i>Provedení</i>	7
2.4	<i>Technické údaje</i>	9
2.5	<i>Prohlášení o vibracích</i>	10
2.6	<i>Prohlášení o emisích hluku</i>	11
3	MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU	12
3.1	<i>Montáž nástroje</i>	12
3.2	<i>Elektrická připojení</i>	12
3.3	<i>Systém chlazení vodou</i>	12
4	PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ	13
4.1	<i>Zajištění pro přepravu</i>	13
4.2	<i>Postup přepravy</i>	13
4.3	<i>Delší doba nečinnosti</i>	13
5	OBSLUHA STROJE	14
5.1	<i>Místo provádění práce</i>	14
5.2	<i>Postup řezání</i>	14
6	ÚDRŽBA A SERVIS	16
7	ZÁVADY: PŘÍČINY A ODSTRANĚNÍ	17
7.1	<i>Postupy pro vyhledávání závad</i>	17
7.2	<i>Průvodce odstraňováním problémů</i>	17
7.3	<i>Schéma zapojení</i>	18
7.4	<i>Zákaznický servis</i>	21

1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Produkt Jumbo 651 je určen výhradně pro řezání stavebních výrobků na místě výstavby.

Použití výrobku jiným způsobem než podle pokynů výrobce bude považováno za porušení předpisů. Výrobce neručí za škody, ke kterým tímto dojde. Veškeré riziko nese výhradně uživatel. Dodržování návodu k použití a plnění kontrolních a servisních požadavků bude také považováno za součást použití v souladu s předpisy.

1.1 *Symbols*

Důležitá upozornění a rady jsou uvedeny na stroji s pomocí symbolů. Na stroji se používají následující symboly:



Přečtěte si návod pro obsluhu



Používejte ochranu sluchu



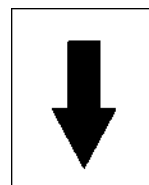
Používejte ochranu rukou



Používejte ochranu zraku



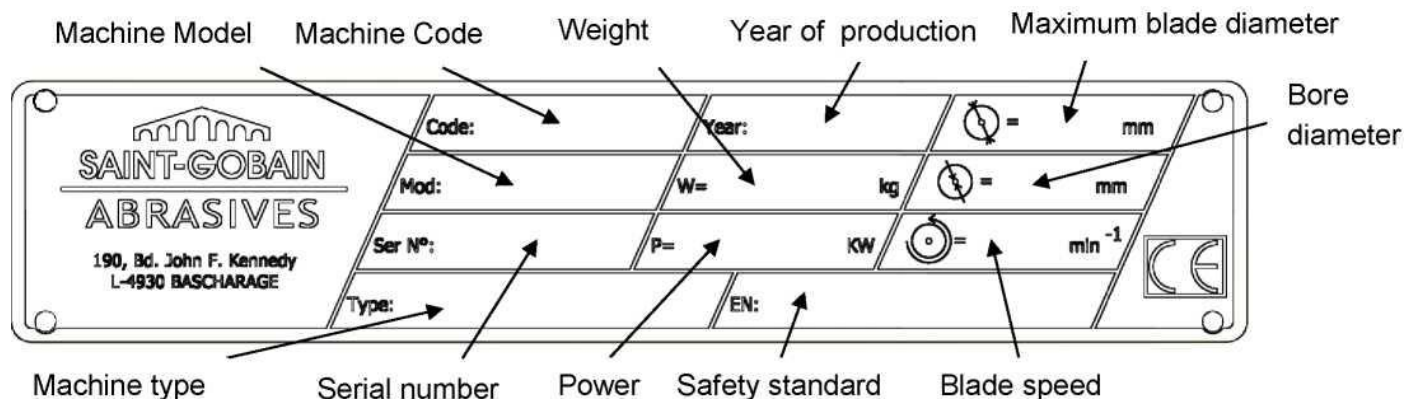
Nebezpečí: nebezpečí pořezání



Směr otáčení kotouče

1.2 Výrobní štítek stroje

Na tomto štítku umístěném na stroji naleznete tyto důležité údaje:



Machine Model	Model stroje
Machine Code	Kód stroje
Weight	Hmotnost
Year of production	Rok výroby
Maximum blade diameter	Maximální průměr kotouče
Bore diameter	Průměr otvoru
Machine type	Typ stroje
Serial number	Výrobní číslo
Power	Napájení
Safety standard	Bezpečnostní norma
Blade speed	Otáčky kotouče

1.3 Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé provozní fáze

Před zahájením práce

- Před zahájením práce se seznámte s pracovním prostředím v místě použití. Pracovní prostředí zahrnuje: překážky v prostorách provádění práce a manipulace, pevnost podlahy, nezbytnou ochranu na místě s ohledem na veřejné komunikace a dostupnost pomoci v případě nehody.
- Umístěte stroj na rovný, pevný a stabilní základ!
- Během práce vždy použijte brzdy umístěné na obou ze čtyř kol.
- Pravidelně kontrolujte správné upevnění kotouče.
- Poškozené nebo silně opotřebované kotouče okamžitě vyměňte, protože při otáčení představují riziko pro obsluhu. Řezaný materiál musí být bezpečně upevněn na přepravním vozíku, aby při řezání nedocházelo k žádnému pohybu.
- Řezání provádějte pouze s krytem kotouče na místě.
- Na stroji používejte pouze diamantové kotouče NORTON! Při použití jiných nástrojů může dojít k poškození stroje!
- Pečlivě si přečtěte specifikace kotoučů a vyberte správný nástroj pro dané použití.
- Je třeba používat ochranné brýle BS2092 v souladu se stanovenými postupy č. 8 nařízení o ochraně očí 1974, nařízení 2(2) část 1.

Elektrický stroj

- Před jakoukoliv prací na stroji vždy stroj vypněte a odpojte od hlavního zdroje napájení.
- Vypínač můžete uzamknout pomocí visacího zámku.
- Všechny elektrické spoje musí být provedeny bezpečně, aby nedošlo ke kontaktu vodičů pod proudem se stříkající vodou nebo vlhkostí



- Když se stroj používá s vodou, je NUTNÉ, aby byl stroj řádně uzemněn.
- V případě poruchy nebo zastavení stroje bez zjevného důvodu vypněte hlavní přívod elektrické energie. Takovou poruchu může prošetřit a závadu odstranit pouze kvalifikovaný elektrikář.

2 POPIS STROJE

Veškeré úpravy, které by mohly vést ke změně původních vlastností stroje, smí provádět pouze společnost Saint-Gobain Abrasives, která potvrdí, že stroj je stále v souladu s bezpečnostními předpisy.

2.1 Stručný popis

Bloková pila JUMBO 651 je navržena pro vysokou trvanlivost a vysoký výkon při mokřém řezání různých druhů zdiva a žáruvzdorných a přírodních kamenných materiálů.

Stejně jako u všech ostatních výrobků NORTON, obsluha okamžitě musí ocenit to, jaká pozornost je věnována detailu a kvalitě materiálů používaných ve stavebnictví. Stroj a jeho součásti jsou sestaveny podle vysokých standardů, které zaručují dlouhou životnost a minimální údržbu.

2.2 Účel použití

Stroj je určen pro řezání velkého množství stavebních a žáruvzdorných materiálů. Není určen pro řezání dřeva nebo kovů.

2.3 Provedení



Rám (1)

Svařovaná, vyztužená a celocelová konstrukce zaručuje dokonalou pevnost. V rámu je velkoobjemový zásobník na vodu s vypouštěcím uzávěrem. Rám je vybaven zvedacími konzolami pro snadnou přepravu a je

namontován na 4 kolech, z nichž 2 mají blokovací zařízení pro zajištění stroje při řezání.

Řezací hlavice (2)

Svařovaná ocelová konzola opatřená otočnou tyčí upevněnou na rámu ve svislé poloze a uložená v ložiskách pro vysoké zatížení. Na této konzole je nesen elektromotor, řemenový pohon s ochranným krytem a sestava hřídele kotouče. Ložiska jsou zhotovena pro dokonalé uchycení a nastavení.

Hřídel kotouče

Přesně obrobená hřídel kotouče, která je uložena v kuličkových ložiskách a poháněna třemi odolnými klínovými hnacími řemeny. Sestava hřídele kotouče je kompletně uzavřena v konzole řezné hlavice a je přístupná pro provedení kontroly přes demontovatelnou desku. Demontovatelná příruba kotouče je utažena šestihrannou maticí.

Kryt kotouče (3)

Svařovaná ocelová konstrukce pro průměr kotouče 650 mm, která zajišťuje maximální ochranu obsluhy a zároveň dobrou viditelnost obrobku.

V krytu kotouče je zabudován demontovatelný vnější kovový kryt, který umožňuje snadný přístup k hřídeli pro provádění kontroly a výměny kotouče, když je motor vypnutý, a zároveň za provozu chrání celý kotouč.

Nastavení posuvu směrem dolů a hloubky řezu (4)

Řezná hlava s pružinou se ovládá ručně pomocí rukojeti na krytu kotouče a zajišťuje snadné spuštění řezné hlavy pro hladké proniknutí do obrobku a lepší kontrolu řezného tlaku. Zařízení pro zajištění hloubky upevněné na řezné hlavici a rámu umožňuje obsluze nastavit řeznou hlavici na požadovanou nebo maximální hloubku řezu.

Přepravní vozík (5)

Velký, odolný a pozinkovaný přepravní vozík s otvory pro řízení průtoku vody, který je instalován na 2 vodicích válečcích a 2 plochých válečcích pro maximální stabilitu a plynulý pohyb. Přepravní vozík je opatřen stupnicí na dorazu a vodítkem.

System chlazení vodou (6)

System chlazení obsahuje:

- Výkonné ponorné vodní čerpadlo
- Plastová sací trubice přivádějící vodu ze zásobníku vody do řezací hlavy
- Velkoobjemový zásobník vody (pozinkovaný zásobník) dodávaný s vypouštěcím uzávěrem
- Vodní kohout instalovaný na krytu kotouče a umožňující regulovaný průtok vody
- Dvě vodní hubice umístěné na krytu kotouče zajišťují dostatečný průtok vody na obou stranách kotouče
- 3 vodní clony upevněné k rámu a krytu kotouče pro omezení rozprašování vody a minimalizování ztrát vody

Elektromotor

Motor 5,5kW. Spínač nízkého napětí (NVR) zabraňuje opětovnému spuštění motoru například po výpadku proudu.

Elektromotor má ochranu proti přetížení. K vypnutí kvůli tepelnému přetížení může dojít ze dvou důvodů:

- a. vypnutí při lehkém zatížení
při nesprávném připojení
pokud není fáze pod zatížením

Před restartem stroje zkontrolujte připojení a fázové napětí.

- b. vypnutí při silném zatížení
při přetížení motoru

Hlavní vypínač slouží také pro nouzové vypnutí.

2.4 Technické údaje

Elektrický motor	5,5 kW, 400V, 3 fáze 50Hz 1490 min ⁻¹
	230V, jednofázový motor SOGA MM1 100LB/4 1490 min ⁻¹
Ochrana elektrického motoru	IP54
Vypínač	Vypínač hvězda-trojúhelník s ochranou proti tepelnému přetížení, s bezpečnostním spínačem a nouzovým vypnutím (stroj 400V)
	Tlačítko ZAP./VYP. (stroj 220V)
Max. průměr kotouče	650 mm
Otvor	25,4 mm
Délka řezu mm	500 mm
Hloubka řezu mm	265 mm
Rozměry stolu	600x500 mm
Průměr příruby	118 mm
Otáčky hřídele kotouče	1350 min ⁻¹
Rozměry stroje	1700x800x1480 mm
Hmotnost	212 kg
Max. provozní hmotnost	262 kg
Hladina akustického tlaku	86 dB (A) (podle ISO EN 11201)
Hladina akustické energie	100 dB (A) (podle ISO EN 3744)

2.5 Prohlášení o vibracích

Deklarovaná hodnota vibrací podle EN 12096.

Stroj Model / kód	Naměřená hodnota vibrací v m/s ²	Nejistota K m/s ²	Použitý nástroj Model / kód
JUMBO 651 400V EWP 70184614005	<2,5	0,5	Kotouč BS U 701846 20425
JUMBO 651 230V MONO 70184694636	<2,5	0,5	Kotouč BS U 701846 20425

- Hodnota vibrací je nižší a nepřesahuje 2,5 m/s.
- Hodnoty stanovené postupem popsaným v normě EN 12418.
- Měření se provádějí na nových strojích. Skutečné hodnoty se mohou lišit v závislosti na místních podmínkách, a to podle:
 - zpracovávaných materiálů
 - opotřebení stroje
 - prováděné údržby
 - vhodného použitého nástroje
 - stavu nástroje
 - kvalifikace obsluhy
 - atd.
- Doba vystavení vibracím závisí na provádění práce (podle vhodnosti stroje / nástroje / opracovaného materiálu / obsluhy)

Při vyhodnocování rizik v důsledku vibrací působících na ruce a paže je třeba vzít v úvahu efektivní využití při jmenovitém výkonu stroje během celého pracovního dne; často se ukáže, že efektivní doba využití představuje přibližně 50% celkové délky práce. Je samozřejmě třeba zohlednit přestávky, přívod vody, přípravu práce, čas potřebný pro přesun stroje, instalaci kotouče...

2.6 Prohlášení o emisích hluku

Deklarovaná hodnota emisí hluku podle **EN ISO 11201** a **NF EN ISO 3744**.

Stroj Model / kód	Hladina akustického tlaku L_{Peq} EN ISO 11201	Nejistota K (Hladina akustického tlaku L_{Peq} EN ISO 11201)	Hladina akustického výkonu L_{Weq} NF EN ISO 3744	Nejistota K (Hladina akustického výkonu L_{Weq} NF EN ISO 3744)
JUMBO 651 400V EWP 70184614005	86 dB(A)	2,5 dB(A)	100 dB(A)	4 dB(A)
JUMBO 651 230V MONO 70184694636	86 dB(A)	2,5 dB(A)	100 dB(A)	4 dB(A)

- Hodnoty stanovené postupem popsaným v normě **EN 12418**.
- Měření se provádějí na nových strojích. Skutečné hodnoty se mohou lišit v závislosti na místních podmínkách, a to podle:
 - opotřebení stroje
 - prováděné údržby
 - vhodného použitého nástroje
 - stavu nástroje
 - kvalifikace obsluhy
 - atd.
- Naměřené hodnoty platí pro obsluhu při normálním použití, jak je to popsáno pro manuální polohu.

3 MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

Stroj se dodává plně vybavený a sestavený (bez diamantového kotouče) a je připraven k provozu po připojení k příslušnému zdroji napájení.

3.1 Montáž nástroje

U stroje Jumbo 651 se mohou používat pouze kotouče NORTON s maximálním průměrem 650 mm. Všechny použité nástroje musí být zvoleny s ohledem na jejich maximální povolenou řeznou rychlost pro maximální povolené otáčky stroje.

Před montáží nového kotouče do stroje vypněte stroj a odpojte jej od hlavního zdroje elektrické energie.

Chcete-li instalovat nový kotouč, postupujte takto:

- Odsuňte vnější kryt kotouče.
- Povolte šestihrannou matici na hřídeli kotouče, která drží demontovatelnou vnější přírubu.
- Odstraňte vnější přírubu.
- Očistěte příruby a hřídel kotouče a zkontrolujte, zda nejsou opotřebené.
- Namontujte kotouč na hřídel tak, aby byl směr otáčení správný. Při špatném směru otáčení se kotouč rychle otupí.
- Vyměňte vnější přírubu kotouče.
- Utáhněte šestihrannou matici klíčem dodaným pro tento účel.
- Zavřete zasouvateľný kryt kotouče.

Otvor kotouče musí přesně odpovídat průměru hřídele kotouče. Prasklý nebo poškozený otvor představuje nebezpečí pro obsluhu a samotný stroj.

3.2 Elektrická připojení

Elektrická připojení

Zkontrolujte, že

- Napájecí napětí/fáze odpovídají údajům uvedeným na štítku motoru.
- Napájení musí být uzemněno v souladu s bezpečnostními předpisy.
- Připojovací kabely musí mít průměr minimálně 2,5 mm² na fázi.

Zapnutí stroje

Motor 220V

Pro spuštění stroje otevřete kryt vypínače a spusťte stroj stisknutím zeleného tlačítka. Chcete-li stroj vypnout, stiskněte červené tlačítko nebo stiskněte přímo velké tlačítko na krytu spínače.

Motor 400V

Zapněte vypínač. Poté přepněte spínač hvězda-trojúhelník na Y. Vodní čerpadlo se spustí. Počkejte, až kotouč dosáhne maximálních otáček, a potom přepněte spínač hvězda-trojúhelník na Δ.

Směr otáčení

Směr otáčení je vyznačen na krytu kotouče. Pokud směr otáčení neodpovídá směru šipky, otočte polaritu motoru obrácením fázového měniče v zástrčce pomocí šroubováku.

Nouzové zastavení

Chcete-li stroj znovu spustit po nouzovém zastavení, přepněte spínač hvězda-trojúhelník na „0“. Pak zapněte vypínač.

3.3 Systém chlazení vodou

Naplňte vodní zásobník čistou vodou přibližně 2,5 cm od horního okraje (dno čerpadla musí být zcela ponořeno

ve vodě).

Otevřete vodní kohout na krytu kotouče (páčka na vodním kohoutu by měla být ve směru průtoku vody). Zajistěte, aby voda v okruhu volně tekla a byla přiváděna v dostatečném množství na obě strany kotouče, protože nedostatečný přívod vody může způsobit předčasné opotřebení diamantového kotouče.

Vodní čerpadlo nesmí nikdy běžet na sucho. Zajistěte, aby byl v zásobníku vždy dostatek vody a v případě potřeby ji doplňte.

V případě mrazu vypusťte vodu z chladicího systému.

4 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Pro bezpečnou přepravu stroje Jumbo 651 proveďte následující opatření.

4.1 Zajištění pro přepravu

Před přepravou nebo zvedáním stroje vždy odstraňte kotouč a vyprázdněte vodní zásobník.

Přepravní vozík musí být zajištěn:

- přesuňte přepravní vozík na konec stroje
- upevněte jej pomocí čepu na pravém zadním sloupku a šroubu s okem na přepravním vozíku.

4.2 Postup přepravy

Stroj se může přemísťovat po rovném povrchu pomocí kol. K zvedání stroje používejte pouze zvedací úchyty, protože ostatní části stroje nejsou pro tento účel určeny.

4.3 Delší doba nečinnosti

Pokud stroj nebudete delší dobu používat, proveďte následující opatření:

- Celý stroj důkladně očistěte
- Povolte hnací řemeny
- Vypusťte systém chladicí vody
- Vyjměte vodní čerpadlo důkladně je vyčistěte.

Místo skladování musí být čisté, suché a se stabilní teplotou.

5 OBSLUHA STROJE

5.1 Místo provádění práce

5.1.1 Umístění stroje

- Odstraňte z pracoviště vše, co by mohlo překážet v pracovnímu postupu!
- Zkontrolujte, zda je pracoviště dostatečně osvětlené!
- Dodržujte podmínky výrobce pro připojení ke zdroji napájení!
- Elektrické kabely umístěte tak, aby bylo vyloučeno poškození přístroje!
- Zajistěte, abyste měli neustále dostatečný výhled na pracovní plochu, abyste mohli kdykoliv během pracovního procesu zasáhnout!
- Udržujte ostatní pracovníky mimo pracoviště, abyste mohli bezpečně pracovat.

5.1.2 Prostor potřebný pro provoz a údržbu

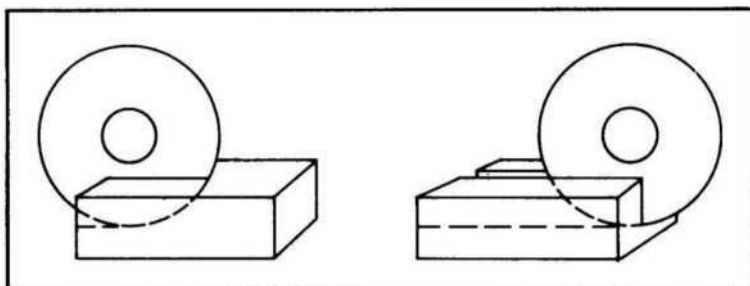
Pro použití a údržbu stroje Jumbo 651 ponechte prostor 2 m před strojem a 1,5 m kolem něj.

5.2 Postup řezání

Chcete-li stroj používat správně, musíte jej držet jednou rukou za rukojeť řezné hlavice a druhou rukou za rukojeť přepravního vozíku. Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od pohyblivého se kotouče.

5.2.1 Pevné řezání

V případě pevného řezání je řezná hlavice zajištěna v pevné poloze a materiál se do ní zasouvá podle obrázku.



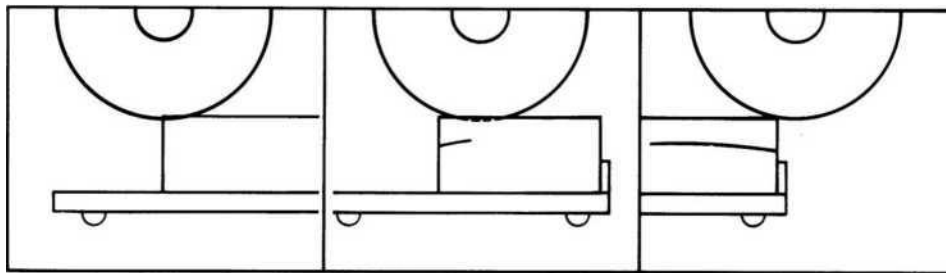
- Spusťte řeznou hlavici pomocí rukojeti na krytu kotouče na požadovanou hloubku řezu (při „prořezávání“ spusťte řeznou hlavici tak, až obvod kotouče pronikne max. 3-5 mm pod povrch přepravního vozíku)
- Upevněte polohu utažením upínacího zařízení
- Umístěte materiál na přepravní vozík
- Přepravní vozík pomalu a bez nadměrného tlaku posuňte směrem k rotujícímu kotouči a provádějte řezání materiálu.

POZNÁMKA: Když je to doporučeno, není bezpodmínečně nutné při řezání zajistit řeznou hlavu v dané hloubce. Požadovanou hloubku řezání lze udržet pevným přidržením rukojeti nastavení hloubky na krytu kotouče.

Pokud řezání v plné hloubce vyžaduje nadměrný tlak (např. u materiálu s vysokou hustotou), proveďte 2 nebo 3 mělké řezy.

5.2.2 Vícekrokové řezání

Řezání v několika krocích spočívá v pohybu přepravního vozíku s materiálem, který má být řezán, tam a zpět pod rotujícím kotoučem,



- Umístěte materiál, který má být řezán, na přepravní vozík pevně k vodítku a dorazu, přičemž udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od kotouče.
- Přesuňte přepravní vozík dopředu ke kotouči a stáhněte řeznou hlavici směrem dolů, až se kotouč nastaví na místo, kde se bude sotva dotýkat povrchu materiálu.
- Poté přejíždějte materiálem rychlými tahy po celé délce, přičemž směrem dopředu se bude provádět mělký řez (hluboký přibližně 3 mm). Při zpětném tahu zvedněte kotouč jen tak, aby přešel přes linii řezu.
- Každý rychlý tah dozadu a dopředu dokončete protažením materiálu za střed kotouče, než zahájíte zpětný pohyb přepravního vozíku.

POZNÁMKA: čím je materiál tvrdší, tím rychlejší by měly být tahy vpřed a vzad.

Postupné řezání zmenšuje plochu obvodu kotouče, která je v kontaktu s materiálem, čímž se udržuje kotouč chladnější, volně se otáčí a řeže s maximální účinností.

5.2.3 Obecné rady pro řezání

- Strojem Jumbo 651 lze řezat materiál o hmotnosti do 50 kg a s rozměry do 600x500x265mm.
- Před zahájením práce se ujistěte, že jsou nástroje pevně usazení!
- Zvolte správné nástroje podle doporučení výrobce v závislosti na materiálu, který má být řezán, pracovního postupu (mokrý řez) a požadovaného výkonu.
- Při řezání přivádějte včas a nepřetržitě chladicí vodu!
- Když je řezání dokončeno, zavřete vodní kohout, abyste mohli vyjmout řezané kusy z přepravního vozíku.
- Pokud se aktivuje tepelná ochrana, počkejte několik minut, aby mohl motor před opětovným spuštěním vychladnout.
- V případě aktivace tepelné ochrany stiskněte černé tlačítko na vypínači (motor 230V) nebo vyčkejte, až se zařízení ochladí (motor 400V). V obou případech počkejte několik minut, než stroj znovu spustíte.

6 ÚDRŽBA A SERVIS

Pro zajištění dlouhodobě vysoké kvality řezání strojem Jumbo 651 dodržujte níže uvedený plán údržby:

		Na začátku dne	Během výměny nástroje	Na konci dne	Každý týden	Po poruše	Po poškození
Celý stroj	Vizuální kontrola (obecné, utěsnění)						
	Čištění						
Zařízení pro upevnění příruby a kotouče	Čištění						
Ventilátory chlazení motoru	Čištění						
Napnutí řemenů	Zkontrolujte napnutí a proveďte nastavení						
Vodní zásobník	Čištění						
Vodní čerpadlo	Čištění						
Vodní hadice a trysky	Čištění						
Filtr vodního čerpadla	Čištění						
Vodící lišty vozíku	Čištění						
Kryt motoru	Čištění						
Dostupné matice a šrouby	Dotáhnutí						

Údržba motoru

Údržbu motoru provádějte jen tehdy, když je stroj odpojen od elektrického napájení.

Nastavení a výměna řemenů

Pro seřízení řemenů nejprve demontujte kryt řemene odšroubováním 6 matic. Uvolněte 4 šrouby motoru a posuňte motor dvěma šrouby na straně.

Při výměně řemenů motor posuňte zcela doleva. Nastavte řemeny a napněte je posunutím motoru doprava.

Vždy používejte odpovídající sadu řemenů. Nevyměňujte jednotlivé řemeny.

Mazání

U stroje Jumbo 651 se používají ložiska mazaná na celou dobu životnosti. Proto se stroj nemusí mazat.

Čištění stroje

Váš stroj vám bude sloužit déle, pokud jej po každém pracovním dni důkladně vyčistíte, a to zejména vodní čerpadlo, vodní zásobník, motor a přírubu kotouče.

7 ZÁVADY: PŘÍČINY A ODSTRANĚNÍ

7.1 Postupy pro vyhledávání závad

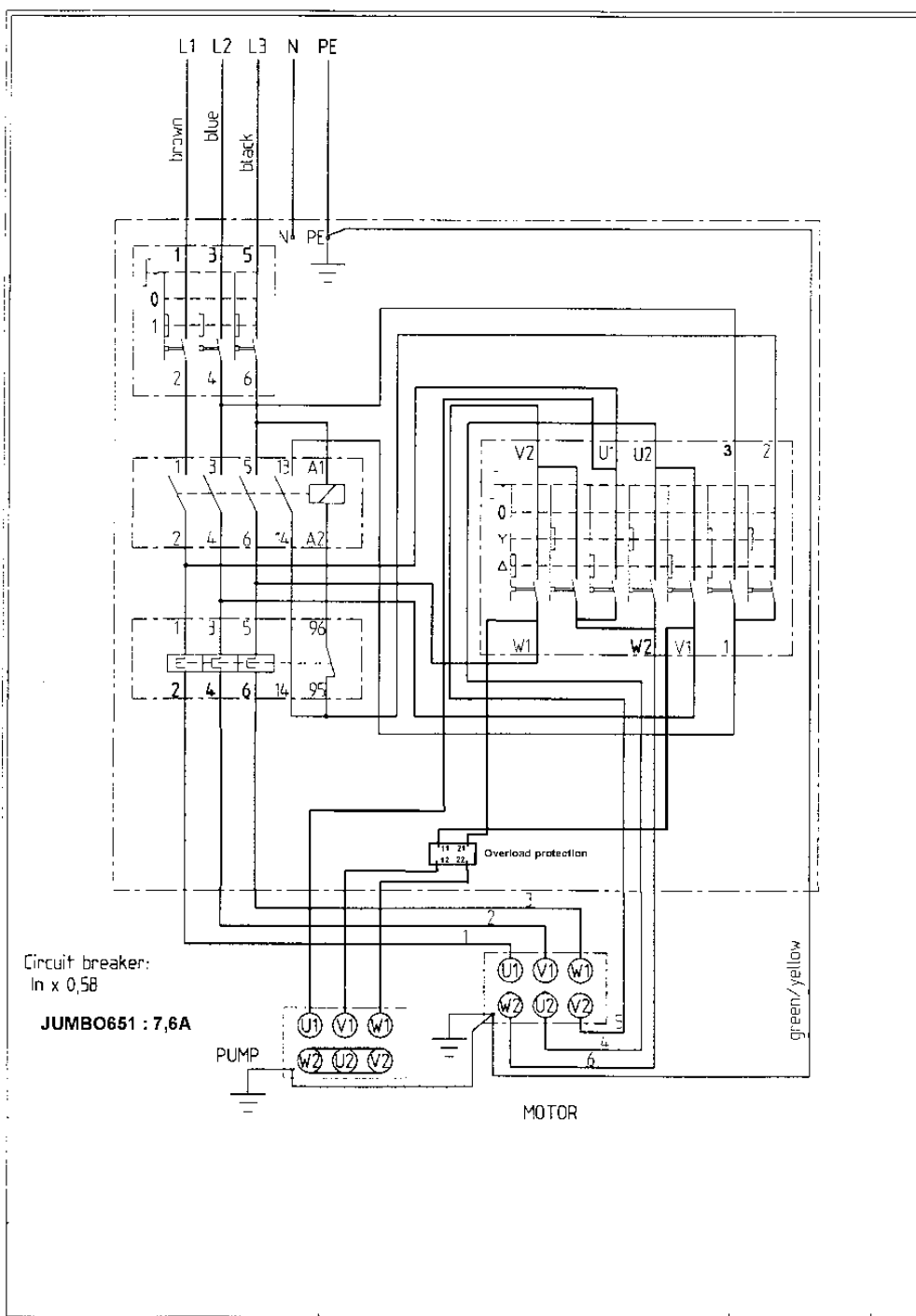
Pokud dojde k poruše při používání stroje, vypněte stroj a odpojte jej od elektrické sítě. Veškeré práce, které se týkají elektrického systému nebo napájení stroje, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

7.2 Průvodce odstraňováním problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Nesprávný směr otáčení	Nesprávná polarita motoru	Obráťte polaritu na zástrčce
Motor se nespustí	Není pod napětím	Zkontrolujte elektrické napájení (např. pojistku)
	Připojovací kabel je příliš malý	Vyměňte připojovací kabel
	Vadný připojovací kabel	Vyměňte připojovací kabel
	Vadný spínač	POZOR: smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář
	Vadný motor	Vyměňte motor nebo kontaktujte výrobce motoru
Motor se při řezání zastaví, ale po krátké době jej lze znovu spustit	Rychlost řezání je příliš vysoká	Provádějte řezání pomaleji
	Kotouč je tupý nebo opotřebený	Naostřete kotouč pomocí brousícího kamene
	Vadný kotouč	Vyměňte kotouč
	Nesprávný kotouč pro dané použití	Vyměňte kotouč
Není přiváděna voda na kotouč	Vodní kohout je uzavřen	Otevřete kohout na krytu kotouče
	System přívodu vody je zablokovaný	Vyčistěte systém přívodu čisté vody
	Vodní čerpadlo nefunguje	Zkontrolujte, zda je řemenice poháněna řemeny Vyměňte čerpadlo

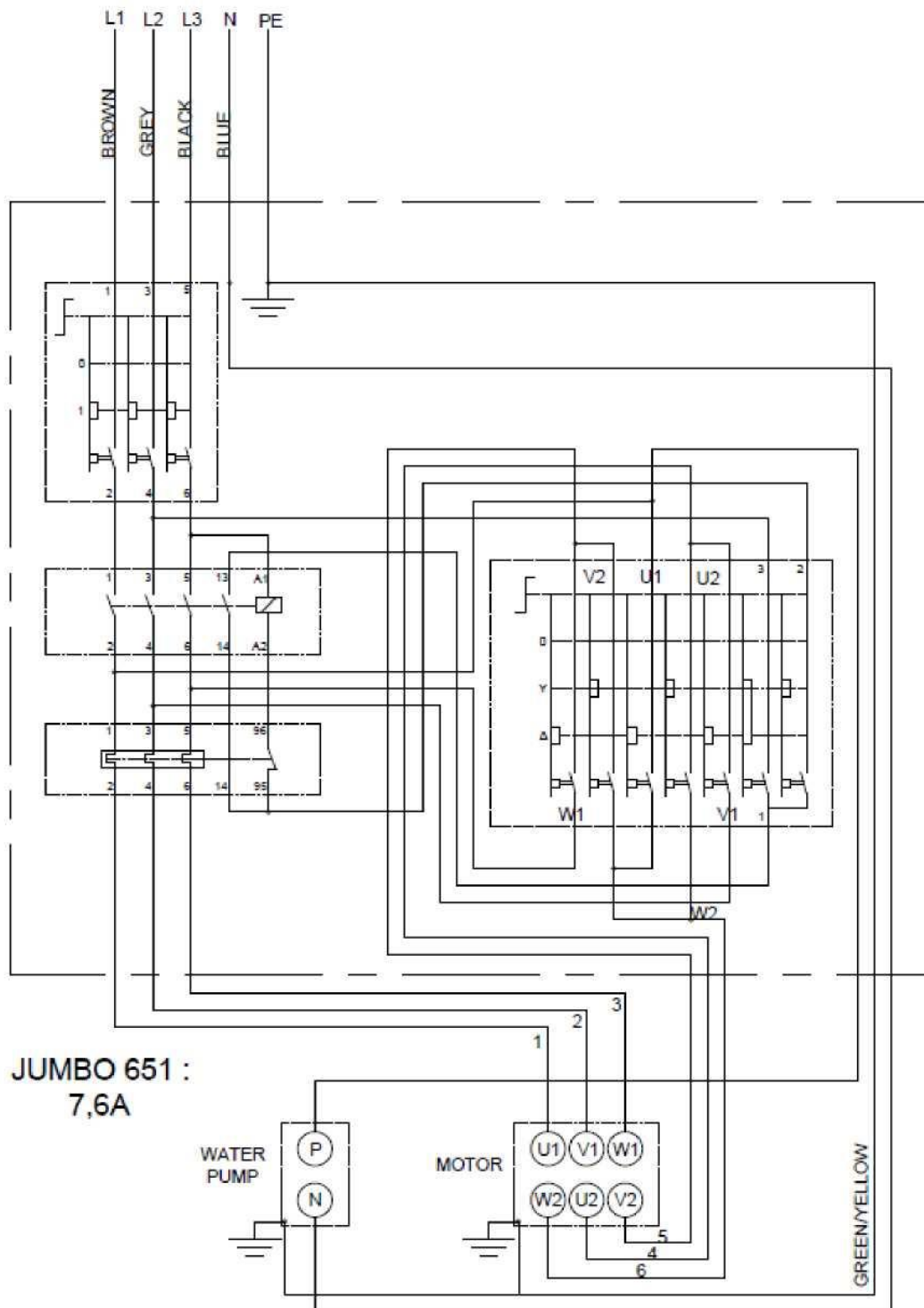
7.3 Schéma zapojení

Motor 400V s třífázovým vodním čerpadlem



brown	hnědý
blue	modrý
black	černý
Overload protection	Ochrana proti přetížení
Circuit breaker: In x 0,58	Jistič: In x 0,58
PUMP	ČERPADLO
MOTOR	MOTOR
green/yellow	zelenožlutá

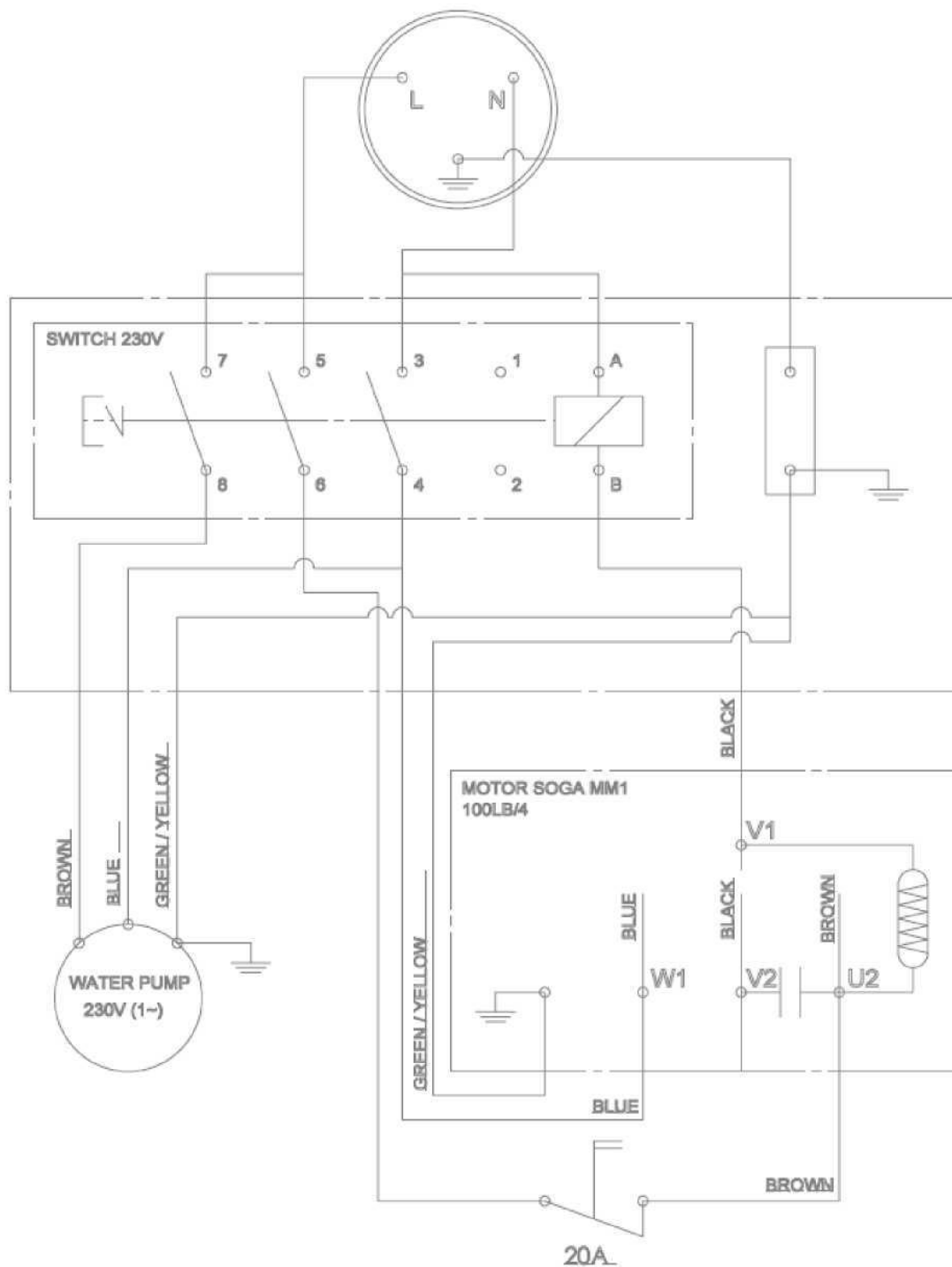
Motor 400V s jednofázovým vodním čerpadlem



JUMBO 651 :
7,6A

BROWN	HNĚDÁ
GREY	ŠEDÁ
BLACK	ČERNÁ
BLUE	MODRÁ
WATER PUMP	VODNÍ ČERPADLO
MOTOR	MOTOR
GREEN/YELLOW	ZELENOŽLUTÁ

Motor 230V



SWITCH	VYPÍNAČ
BROWN	HNĚDÁ
BLUE	MODRÁ
GREEN / YELLOW	ZELENOŽLUTÁ
MOTOR SOGA MM1	MOTOR SOGA MM1
BLACK	ČERNÁ
WATER PUMP	VODNÍ ČERPADLO

7.4 **Zákaznický servis**

Při objednávání náhradních dílů uveďte:

- výrobní číslo (7 číslic),
- Kód dílu.
- přesné označení,
- počet požadovaných dílů,
- adresa pro doručení.
- Uveďte prosím jasně požadovaný způsob přepravy, např. „expresní“ nebo „letecky“. Bez konkrétních instrukcí dodáme díly takovým způsobem, který budeme považovat za vhodný a který nemusí být vždy nejrychlejší.

Díky jasným pokynům můžete zabránit problémům a chybným dodávkám.

Pokud si nejste jisti, pošlete nám vadný díl.

V případě reklamace musí být díl vždy vrácen k posouzení.

Náhradní díly pro motor lze objednat u výrobce motoru nebo u jeho prodejce, což je často rychlejší a levnější.

Tento stroj vyrobila společnost

Saint-Gobain Abrasives S.A.

190, Bd. J.F. Kennedy
L- 4930 BASCHARAGE
Lucembursko.

Tel.: 00352-50401-1

Fax: 00352- 50 16 33

<http://www.construction.norton.eu>

e-mail: sales.nlx@saint-gobain.com

Záruku lze uplatnit a technickou podporu získat u místního distributora, kde lze také objednat stroje, náhradní díly a spotřební materiál:

SAINT-GOBAIN ABRASIVES NV/SA
INDUSTRIELAAN 129
1070 ANDERLECHT: BRUSSEL
BELGIE
TEL.: +32 2 267 21 00
FAX: +32 2 267 34 24

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
POČERNICKÁ 272/9, MALEŠICE
108 00 PRAHA 10
ČESKÁ REPUBLIKA
TEL.: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
ROBERT JACOBSENS VEJ 62A
2300 KØBENHAVN S
DÁNSKO
TEL.: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(VEDLE STANICE METRA)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBADEUR - B.P.8
73 702 CON FLANS CEDEX
FRANCIE
TEL.: +33 (0)1 34 00 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
NĚMECKO
TEL.: +40 (0) 2236703-1
+49 (0) 2236 3996-0
+49 (0) 2236 8911-0
FAX: +49 (0) 2236 703-367
+49 (0) 2236 8996-10
+49 (0) 2236 8911-30
PRO RAKOUSKÝ TRH
TEL.: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
MAĎARSKO
TEL.: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITÁLIE
TEL.: +30 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
LUCSEMBURSKO
TEL.: +352 50 401 1
FAX: +352 50 16 33
NO. bezpl. linka (Francie) 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, SA
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAÄ - CASABLANCA
MAROKO
TEL.: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
NIZOZEMSKO
TEL.: +31 545 466466
FAX: +31 545474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVESAS
POSTBOKS 11, ALNABRU,
0614 OSLO
BROBEKKVEIEN 84,
0582 OSLO
NORSKO
TEL.: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP.Z O.O.
UL NORTON 1
62-600 KOŁO
POLSKO
TEL.: +43 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L.DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGALSKO
TEL.: +351 229 437940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU: LOC.VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
RUMUNSKO
TEL.: +40 261 339 709
FAX: +40 261 339710

SG HPM RUS
53, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSKO
TEL.: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
JIŽNÍ AFRIKA
TEL.: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2134/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERPIOPLANO (NAVARRA)
ŠPANĚLSKO
TEL.: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
BOX 495
SE-191 24 SOLLENTUNA
ŠVÉDSKO
TEL.: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 01

SAINT-GOBAIN INOVATIF
MALZEMELER VE AŞINDIRICI
SAN. TIC. A.Ş.
GOLD PLAZA, ALTAY ÇEŞME
MAHALLESİ, ÖZ SOKAK, NO:19/16
34843 MALTEPE-ISTANBUL,
TURECKO
TEL.: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
DOXEY RD
STAFFORD
ST16 1EA
SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ
TEL.: +44 1785 222 000
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Lucembursko
Tel.: +352 50 4011
Fax: +352 50 16 33
bezpl. linka (Francie) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr